

СПЕЦИФИКА ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

*Моисеенко Ольга Александровна,
кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков;
Кобзарева Марина Викторовна,
магистрант Педагогического института
НИУ «БелГУ»,
г. Белгород, Россия*

Данная статья посвящена специфике лингвокультурологической компетенции. Авторы рассматривают специфику лингвокультурологической компетенции с точки зрения современного иноязычного образования, одной из особенностей которого является культуросообразность.

Ключевые слова: лингвокультурологическая компетенция, культуросообразность, содержание иноязычного образования.

Современное иноязычное образование – это образование, пронизанное «культуросообразностью» (термин по А. Дистервегу), проходящее через призму культуры и имеющее ориентацию на характер и ценности культуры носителей изучаемого языка, ее норм и правил, на освоение достижений «чужой» культуры, осознание их исторического развития и становления.

Изучение культуры страны изучаемого языка входит в содержательную сторону иноязычного образования. В связи с этим можно утверждать, что лингвистическое развитие и становление обучающегося языку человека происходит путем его «вхождения» в культуру. Благодаря изучению культуры той страны, язык которой он изучает, у индивида формируется лингвокультурологическая компетенция, которая является одним из базисных компонентов межкультурной коммуникативной компетенции. Для межкультурной коммуникации недостаточно знать иностранный язык, нужно знать также культуру страны изучаемого языка.

Термин «компетенции» по отношению к иностранным языкам получил детальную разработку в рамках исследований, которые проводились Советом Европы в Страсбурге с 1996 года для определения уровня владения иностранным языком, и определялся как способность к выполнению какой-либо деятельности на основе приобретённых в ходе обучения знаний, умений и навыков. В нашем понимании иноязычная коммуникативная компетенция – это определенный уровень владения языковыми, речевыми и социокультурными знаниями, навыками и умениями, позволяющий обучающему коммуникативно приемлемо и целесообразно варьировать свое речевое поведение в зависимости от ситуации общения.

Лингвистическая компетенция является одним из основных компонентов коммуникативной компетенции. Ее содержание составляет способность человека правильно конструировать грамматические формы и

синтаксические построения в соответствии с нормами конкретного языка. Лингвистическая компетенция как один из основных компонентов коммуникативной компетенции включает в себя языковую и речевую компетенции. Языковая компетенция – это знания в области языковой системы (в пределах программного минимума) и навыки оперирования этими знаниями. Речевая компетенция – владение нормой речевого поведения во всех видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении и письме.

Важную роль выполняет сформированность у обучающихся учебной компетенции, т.е., способность и готовность индивида к эффективному осуществлению учебной деятельности при овладении иностранным языком как учебным предметом. Компенсаторная компетенция подразумевает способность преодолевать трудности при порождении иноязычных высказываний, т.е., ее формирование предполагает развитие способности и готовности преодолевать дефицит своих иноязычных знаний, навыков и умений. Социокультурная компетенция – это способность строить речевое и неречевое поведение с учетом норм социумов, говорящих на изучаемом языке. Значимость социокультурной компетенции состоит в знании национального менталитета и картины мира, в снятии культурологических трудностей и осознание расширения собственного мировоззрения, представлений об иной социокультурной общности.

Исследователи лингвокультурологических вопросов отмечают, что достижение определенного уровня иноязычного образования во многом определяется уровнем сформированности лингвокультурологической компетенции. Формирование лингвокультурологической компетенции составляет ведущую цель иноязычного образования на современном этапе.

Суть лингвокультурологической компетенции выступает как знание всей системы культурных ценностей, выраженных в языке. Знание, обобщенное таким образом отражено в общих и отраслевых энциклопедиях, исследованиях по культуре и языку. Оно есть окончательный результат знания в этой области. Лингвокультурологическая компетенция формирует языковую компетенцию, но оказывается более глубинной. Она выступает как система знаний о культуре, воплощенная в определенном национальном языке.

В настоящее время любая знаковая система, включая языковую и лингвокультурологическую, характеризуется как компетенция и употребление. Иными словами, это есть использование единиц этой системы в деятельности. В отношении языка такое сравнение диалектически связанных понятий в полной форме предложил Н. Хомский: «Мы проводим фундаментальные различия между компетенцией (знанием своего языка говорящим – слушающим) и употреблением (реальным использованием языка в конкретных ситуациях), только в идеализированном случае... употребление является непосредственным отражением компетенции» [Хомский 1972: 9]. «В действительности же оно не может непосредственно

отражать компетенцию. Запись естественной речи показывает, сколь многочисленны в ней обмолвки, отклонения от правил, изменения плана в середине высказывания и т.п. Задачей лингвиста является выявить ... лежащую в их основе систему правил, которой овладел говорящий – слушающий и которую он использует в реальном употреблении» [Хомский 1972: 9]. Согласно Р. Уайту категория компетенции содержательно наполняется собственно личностными составляющими, включая мотивацию [Уайт 1952: 298].

Таким образом, лингвокультурологическая компетенция представляет собой синтез, «согласование» многовариантности таких употреблений одной культурно-языковой личности, которые тесно взаимодействуют с другими языковыми личностями.

Индивид является частью общества, обладает способностью совершать психические процессы для формирования лингвокультурологических представлений и знаний. Культурно-лингвистическое представление индивидуально и отвечает общепринятым нормам. Под влиянием этого модифицируются общепринятые культурно-языковые понятия.

Индивид является центральной фигурой. Он есть отражение культуры. По словам младограмматиков, количество существующих диалектов равно количеству их носителей. Исходя из этого, младограмматики утверждают, что для того чтобы как можно более полно описать состояние какого-либо языка, следует подвергнуть исследованию все массы представлений у каждого члена данной языковой общности, а затем сопоставить полученные результаты. Анализ культурно-языковых представлений, употребление лингвокультурем ведёт к обобщающей конструкции – лингвокультурной компетенции, составляющей лингвокультурологической компетенции.

Список литературы:

1. Хомский Н. (1972) Язык и мышление. – Издательство Московского государственного университета – 126 с.
2. White, R. W. Motivation reconsidered: The concept of competence / R.W. White // Psychological review. – 1959. – № 66. – P. 297-333.

Abstract The present article is devoted to peculiarities of competence based on lingvocultural study. The authors consider the competence from the point of view of modern foreign language education. One of peculiarities is conformity of a foreign language to its culture. It is important for those who lean foreign language.

Keywords: competence based on lingvocultural study, conformity of a foreign language to its culture, content of foreign language education.